

Jabra
BT 150

Jabra
BT 150



© 2005 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra is a registered trademark, wholly owned by GN Netcom Inc., and MiniGels is a trademark of GN Netcom Inc. in the USA, and these trademarks may be registered in other countries. US and foreign patents pending. Design and specifications subject to change without notice. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by the companies in the GN Netcom Group is under license.



www.jabra.com



User manual

Jabra

User manual

Jabra

Fig. 1

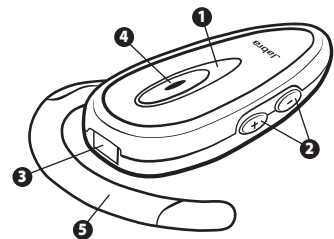


Fig. 2



Fig. 3

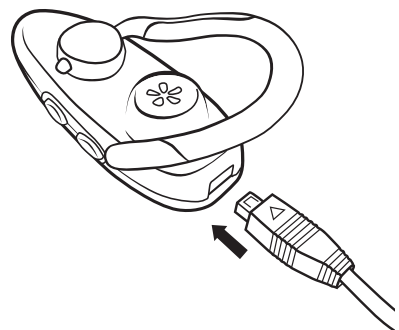
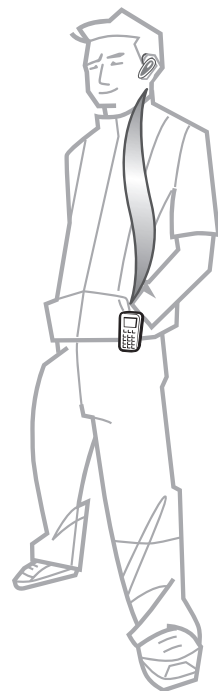


Fig. 4



Fig. 5



Русский..... 1
 Polski 9
 Türkçe17
 ČESKY25
 Magyar.....33

Русский

Благодарность.....	2
1. Зарядка аппарата.....	3
2. Включение гарнитуры.....	4
3. Осуществление взаимного соединения между гарнитурой и вашим телефоном.....	4
4. Используйте гарнитуру, как вам удобнее.....	4
5. Как пользоваться функциями.....	5
6. Что означают визуальные сигналы.....	5
7. Использование адаптера Bluetooth гарнитуры Jabra.....	6
8. Поиск и устранение неисправностей/часто задаваемые.....	6
9. Нужна дополнительная помощь?.....	7
10. Уход за гарнитурой.....	7
11. Глоссарий.....	8

Благодарность

Благодарим за приобретение беспроводной гарнитуры Jabra BT150 Bluetooth®. Надеемся, она Вам понравится!

Настоящее руководство позволит быстро освоить работу гарнитурой и наиболее полно использовать ее функциональные возможности.

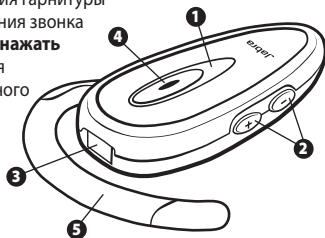
! Помните, внимание при управлении автомобилем важнее любого телефонного разговора!

Пользование мобильным телефоном во время управления автомобилем отвлекает внимание водителя и повышает вероятность несчастного случая. В случае необходимости ответить на вызов или позвонить в сложной дорожной ситуации (например, при плохой погоде, высокой интенсивности движения, присутствии в автомобиле детей, плохом состоянии дорожного покрытия) следует съехать на обочину дороги и остановиться. Кроме того, постарайтесь разговаривать недолго при этом не следует делать пометки и читать документы.

Соблюдайте требования безопасности при управлении автомобилем и не нарушайте правила дорожного движения.

Информация о гарнитуре Jabra BT150

- Цвет СВЕТОДИОДА
 - Синий указывает режим (взаимное соединение, активный режим или режим ожидания)
 - Красный указывает уровень зарядки батарейки (зарядка, низкий уровень или полная зарядка)
- Громкость увеличить (+), громкость уменьшить (-)
- Гнездо для подключения зарядного устройства
- Кнопка ответа/завершения связи
 - Нажать** для включения гарнитуры
 - Нажать** и удерживать для выключения гарнитуры
 - Легкий стук** для ответа или завершения звонка
 - Нажать** эту кнопку и одновременно **нажать** кнопку увеличения громкости (+) для перевода гарнитуры в режим взаимного соединения
- Заушки – аккуратно перевернуть и повернуть на 180° для установки на левое ухо.



Функции гарнитуры

Гарнитура Jabra BT150 обеспечивает выполнение следующих функций:

- Ответы на звонки
- Завершение звонков
- Отклонение звонков (если телефон поддерживает эту функцию)
- Осуществление голосового набора (если телефон поддерживает эту функцию)
- Повторный набор последнего номера

Технические данные

- Время разговора/время ожидания: время разговора до 6 часов (в зависимости от типа телефона), время ожидания 150 часов
- Перезаряжаемая батарейка с опцией зарядки от источника питания переменного тока, компьютера через кабель USB или автомобильного зарядного устройства (не включено в поставку)
- Вес 16 г
- Радиус действия до 33 футов/10 м
- Профили гарнитуры и автоматического режима по технологии Bluetooth
- Спецификация Bluetooth (см. *гlossарий*) версия 1.2

Начало работы

Гарнитура Jabra BT150 легка в использовании. Кнопка ответа/завершения звонка, установленная на гарнитуре, выполняет различные функции в зависимости от того, как долго вы удерживаете кнопку в нажатом состоянии.

Инструкция:	Продолжительность нажатия:
Легкий стук:	Кратковременное нажатие
Нажать:	Примерно 1 секунда
Нажать и удерживать:	Примерно 5 секунд

1 Зарядка гарнитуры

Перед использованием гарнитуры BT150 следует убедиться в полной зарядке батарейки. Используйте адаптер переменного тока для зарядки от сетевой розетки. Подключение гарнитуры выполняется так, как показано на рисунке 3. Когда светится синий СВЕТОДИОД, это означает, что ваша гарнитура находится в режиме зарядки. Когда синий светодиод гаснет, это означает полную зарядку.

2 Включение гарнитуры

- **Нажать** кнопку ответа/завершения для включения гарнитуры.
- **Нажать и удерживать** кнопку ответа/завершения для выключения гарнитуры.

3 Осуществление взаимного соединения между гарнитурой и вашим телефоном

Перед использованием гарнитуры Jabra BT150 необходимо соединить ее с вашим мобильным телефоном.

- 1. Установить гарнитуру в режим взаимного соединения**
 - Следует убедиться в том, что гарнитура включена.
 - **Нажать** кнопку ответа/завершения и одновременно **нажать** кнопку увеличения громкости (+), дождаться постоянного включения синего светодиода.
- 2. Настроить ваш телефон, оборудованный функцией Bluetooth, на "распознавание" гарнитуры Jabra BT150**
Выполнить инструкции руководства вашего телефона. Как правило, необходимо войти в меню 'setup', (настройка), 'connect' (соединить) или 'Bluetooth' **на вашем телефоне** и выбрать опцию 'discover' (распознать) или 'add' (добавить) устройство Bluetooth.* (См. пример меню типового мобильного телефона на рис. 4).
- 3. Ваш телефон обнаруживает гарнитуру Jabra BT150**
На телефоне появляется сообщение с запросом на подтверждение взаимного соединения с ним. Для подтверждения следует нажать "YES" (да) или "OK" на телефоне и подтвердить **ключом доступа или PIN = 0000 (4 ноля)**.
Ваш телефон подтвердит взаимное соединение после его завершения. В случае неудачного соединения следует повторить шаги 1 – 3.

4 Используйте гарнитуру, как вам удобнее

Гарнитура Jabra BT150 готова к использованию на вашем правом ухе. Если вы предпочитаете использовать левое ухо, осторожно переверните и поверните заушник на 180°. **См. рис. 2.**

Для обеспечения оптимальной работы гарнитуру Jabra BT150 и телефон следует носить на одной стороне тела или в зоне обзора. В общем случае, наилучшая работа обеспечивается, когда между гарнитурой и мобильным телефоном нет препятствий. **См. рис. 5**

5 Как пользоваться функциями...

Ответ на звонок

- **Слегка стукнуть** по кнопке ответа/завершения на гарнитуре для ответа на звонок

Завершение звонка

- **Слегка стукнуть** по кнопке ответа/завершения для завершения активного звонка

Отклонение звонка (Если ваш телефон поддерживает эту функцию)

- **Нажать** кнопку ответа/завершения при звонке телефона, для отклонения входящего звонка. В зависимости от настроек вашего телефона, вызывающий абонент будет направлен на вашу голосовую почту или услышит сигнал "занято".

Звонок

- При осуществлении звонка с вашего мобильного телефона звонок будет автоматически (в соответствии с настройками телефона) переведен на вашу гарнитуру.

Активизация голосового набора (Если ваш телефон поддерживает эту функцию)

- **Слегка стукнуть** по кнопке ответа/завершения. Для получения наилучших результатов запишите метку голосового набора с помощью вашей гарнитуры. Обратитесь к руководству пользователя вашего телефона для получения дополнительной информации по использованию этой функции.

Повторный набор последнего номера (Если ваш телефон поддерживает эту функцию)

- **Нажать** кнопку ответа/завершения.

Регулировка звука и громкости

- **Нажать** кнопку увеличения или уменьшения громкости (+ или -) для регулировки громкости. См. рисунок.

6 Что означают визуальные сигналы

Что вы видите	Что это означает для вашей гарнитуры
Мигает синий светодиод	Мигает каждую секунду: активный звонок
Мигает синий светодиод	Мигает каждые три секунды: в режиме ожидания
Мигает красный светодиод	Разрядка батареи
Синий светодиод горит постоянно	Зарядка
Синий светодиод погас	Полная зарядка
Синий светодиод горит постоянно	В режиме взаимного соединения – см. раздел 3

7 Использование адаптера Bluetooth гарнитуры Jabra

Если вы хотите использовать гарнитуру Jabra BT150 вместе с мобильным телефоном, не оборудованным функцией Bluetooth, адаптер гарнитуры Jabra A210 решает эту проблему.

Он предоставляет беспроводное соединение и обеспечивает следующие характеристики гарнитуры: функции ответа/завершения звонка и голосового набора (если поддерживается телефоном). Функции отклонения звонка и повторного набора последнего номера могут не поддерживаться через разъем для гарнитуры на вашем мобильном телефоне.

Для соединения гарнитуры Jabra BT150 с адаптером Jabra A210

Процесс соединения несколько отличается от вышеприведенного:

- Установить вашу гарнитуру Jabra BT150 в режим взаимного соединения.
- Установить адаптер Jabra A210 в режим взаимного соединения.
- Расположить их как можно ближе друг к другу. Для взаимного соединения двух изделий Jabra вам не требуется специальный пин-код. Дополнительная информация приводится в руководстве пользователя адаптера Jabra A210.

Звонки/ответы на звонки с использованием адаптера Jabra A210

- При звонке с вашего мобильного телефона звонок будет автоматически переведен на гарнитуру (если она включена).
- Для ответа на звонок: **слегка стукнуть** по кнопке ответа/завершения на вашей гарнитуры или нажать кнопку ответа на вашем мобильном телефоне.

8 Поиск и устранение неисправностей/часто задаваемые

вопросы В гарнитуры слышен треск

Для обеспечения наилучшего качества звука следует носить гарнитуру с той же стороны, что и мобильный телефон.

В гарнитуры ничего не слышно

- Увеличьте громкость.
- Убедитесь в том, что между гарнитуры и телефоном установлено соединение.
- Убедитесь в том, что телефон подключен к гарнитуры – если не удается установить соединение ни из меню Bluetooth телефона, ни путем кратковременного нажатия кнопки ответа/завершения вызова, следуйте инструкциям по установке соединения (**см. раздел 3**).

При подключении BT150 к телефону возникают проблемы

1. Возможно, в настройках телефона вы удалили параметры подключения гарнитуры. Выполните инструкции по подключению из раздела 3.
2. Гарнитуры BT150 можно подключить максимум к 4 различным телефонам или устройствам с поддержкой bluetooth. Если между BT150 и другим телефоном или устройством bluetooth установлено соединение, разорвите это соединение в настройках телефона.
3. Также существует вероятность, что BT150 осуществляет поиск устройства для подключения. Подождите 30 секунд и повторите попытку.
4. Просмотрите информацию на экране телефона, чтобы удостовериться, что BT150 не ожидает отклика от меню настройки вашего телефона.

Будет ли гарнитуры Jabra BT150 работать с другими устройствами, имеющими интерфейс Bluetooth?

Гарнитуры Jabra BT150 предназначена для работы с мобильными телефонами, поддерживающими интерфейс Bluetooth. Она также может работать с другими устройствами Bluetooth, использующими Bluetooth версии 1.1 или 1.2, и поддерживает профили "Headset" и "Hands-free".

9 Нужна дополнительная помощь?

www.jabra.com

10 Уход за гарнитуры

- Храните гарнитуры Jabra BT150 отключенной и в безопасном месте.
- Не подвергайте гарнитуры воздействию экстремальных температур (выше +45°C – включая прямые солнечные лучи – или ниже -10°C). Это может привести к сокращению срока службы аккумулятора и повлиять на работу гарнитуры. Высокая температура может также ухудшить характеристики гарнитуры.
- Не допускайте попадания на гарнитуры Jabra BT150 воды и других жидкостей.

11 Глоссарий

- 1 **Bluetooth** – технология радиосвязи, предназначенная для беспроводного соединения различных устройств, например, мобильных телефонов и гарнитур, на небольшом расстоянии (приблизительно 10 м). Более подробные сведения см. на веб-сайте www.bluetooth.com.
- 2 **Профили Bluetooth** – различные способы взаимодействия устройств Bluetooth с другими устройствами. Мобильные телефоны с интерфейсом Bluetooth поддерживают профиль “Headset” (Гарнитура) или “Hands-free” (Без использования рук) или оба эти профиля. Для поддержки определенного профиля изготовитель телефона должен обеспечить поддержку определенных функций в программном обеспечении телефона.
- 3 **Установка соединения** создает уникальный зашифрованный канал связи между двумя устройствами Bluetooth, по которому эти устройства могут обмениваться данными. Если соединение не установлено, устройства Bluetooth не будут работать друг с другом.
- 4 **Ключ доступа или PIN** – это код, вводимый на мобильном телефоне для установки соединения с гарнитурой Jabra BT150. Этот код позволяет телефону и гарнитуре Jabra BT150 распознать друг друга и автоматически наладить взаимодействие.
- 5 **Режим ожидания** – режим, в котором гарнитура Jabra BT150 пассивно ожидает поступления вызова. Гарнитура переходит в режим ожидания после завершения вызова на мобильном телефоне.



Утилизируйте продукт согласно местным стандартам и нормам.
www.jabra.com/weee

Polski

Dziękujemy	10
1. Ładowanie słuchawki	11
2. Włączanie i wyłączenie słuchawki	12
3. Działanie słuchawki z telefonem	12
4. Swoboda noszenia słuchawki	12
5. Jak	13
6. Znaczenie poszczególnych sygnałów świetlnych	14
7. Korzystanie z zasilacza Jabra Bluetooth	14
8. Rozwiązywanie problemów i często zadawane pytania	15
9. Potrzebujesz dodatkowej pomocy?	15
10. Pielęgnacja słuchawki	16
11. Słowniczek	16

Dziękujemy

Dziękujemy za zakup słuchawki Jabra BT150 z technologią Bluetooth®. Mamy nadzieję, że korzystanie z niej przyniesie wiele satysfakcji!

Niniejsza instrukcja umożliwi rozpoczęcie użytkowania słuchawki i optymalne wykorzystanie jej możliwości.

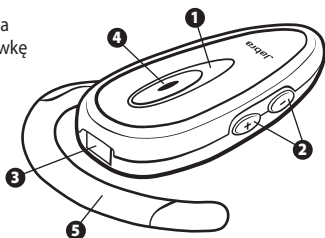
! Pamiętaj: bezpieczeństwo na drodze jest ważniejsze niż rozmowa!

Korzystanie z telefonu komórkowego podczas prowadzenia pojazdu może rozpraszać uwagę i zwiększa ryzyko wypadku. Jeśli wymagają tego warunki panujące na drodze (złe warunki atmosferyczne, duże natężenie ruchu, obecność dzieci w samochodzie, złe warunki drogowe), należy przed zainicjowaniem lub odebraniem połączenia zjechać z drogi i zaparkować. Ponadto należy ograniczać długość rozmów i unikać robienia notatek i czytania dokumentów.

Należy zawsze prowadzić pojazdy bezpiecznie i przestrzegać lokalnych przepisów.

Bezprzewodowa słuchawka nauszna Jabra BT150

1. Dioda LED
 - Niebieski kolor diody wskazuje tryb działania słuchawki (działanie z telefonem, aktywny lub czuwanie)
 - Czerwony kolor diody wskazuje poziom naładowania akumulatora (ładowanie, niski poziom naładowania lub naładowany akumulator)
2. Głośniej (+), ciszej (-)
3. Gniazdko ładowania
4. Przycisk odbierania/kończenia połączenia
 - **Nacisnąć** przycisk, aby włączyć słuchawkę
 - **Nacisnąć i przytrzymać** przycisk, aby wyłączyć słuchawkę
 - **Użyć** przycisku, aby odebrać lub zakończyć połączenie
 - **Nacisnąć** jednocześnie ten przycisk oraz nacisnąć przycisk głośniej (+), aby przełączyć słuchawkę na tryb działania z telefonem.
5. Zaczep na ucho – delikatnie przełożyć i obrócić o 180° aby dopasować słuchawkę do noszenia na lewym uchu.



Funkcje słuchawki

Słuchawka Jabra BT150 pozwala na korzystanie z wszystkich poniższych funkcji:

- Odbieranie połączeń
- Kończenie połączeń
- Odrzucanie połączeń (zależnie od telefonu)
- Wybieranie głosowe (zależnie od telefonu)
- Ponowne wybieranie ostatniego numeru

Specyfikacje

- Czas rozmów/czas czuwania: Do 6 godzin czasu rozmowy (zależnie od telefonu), 150 godzin czasu czuwania
- Akumulator z opcją ładowania ze źródła zasilania AC, z komputera PC poprzez kabel USB lub z ładowarki samochodowej (ładowarka samochodowa nie jest dołączona)
- Waga 16 g
- Zasięg działania do 33 stóp/10 metrów
- Możliwość podłączenia słuchawek Bluetooth w trybie słuchawkowym i głośnomówiącym (Headset i Hands-Free)
- Specyfikacja Bluetooth (patrz **glosariusz**) wersja 1.2

Rozpoczynanie użytkowania słuchawki

Słuchawka Jabra BT150 jest łatwa w obsłudze. Przycisk odbierania/kończenia połączenia znajdujący się na słuchawce spełnia różne funkcje w zależności od tego jak długo jest przyciskany.

Instrukcja:	Czas naciśnięcia przycisku:
Używać przycisku:	Nacisnąć szybko bez przytrzymywania
Nacisnąć przycisk:	Około 1 sekundy
Nacisnąć i przytrzymać przycisk:	Około 5 sekund

1 Ładowanie słuchawki

Należy upewnić się, że słuchawka Jabra BT150 jest całkowicie naładowana, przed rozpoczęciem jej użytkowania. Słuchawkę należy ładować z gniazdko zasilania, wykorzystując zasilacz AC. Podłączyć słuchawkę w sposób pokazany na rysunku 3. Kiedy dioda LED świeci niebieskim ciągłym światłem oznacza to, że trwa ładowanie słuchawki. Kiedy niebieskie ciągle światło diody LED zgaśnie, oznacza to, że słuchawka jest w pełni naładowana.

2 Włączanie słuchawki

- Aby włączyć słuchawkę należy **nacisnąć** przycisk odbierania/kończenia połączenia.
- Aby wyłączyć słuchawkę należy **nacisnąć i przytrzymać** przycisk odbierania/kończenia połączenia.

3 Działania słuchawki z telefonem

Przed rozpoczęciem użytkowania słuchawki Jabra BT150, należy umożliwić jej współpracę z telefonem komórkowym.

1. Przełączyć słuchawkę na tryb działania z telefonem

- Upewnij się, że słuchawka jest włączona.
- Należy **wcisnąć** jednocześnie przycisk odbierania/kończenia połączenia oraz przycisk zwiększania głośności (+), aż do zapalenia się niebieskiego ciągłego światła.

2. Ustawić telefon Bluetooth na funkcję 'discover' („wykryj”) słuchawkę Jabra BT150

Należy stosować się do instrukcji ujętych w pomocy telefonu. Ustawienie to zazwyczaj polega na przejściu do menu 'setup' („ustawienia"), 'connect' („podłączyć") lub „Bluetooth" w telefonie i wybraniu opcji 'discover' („wykryj") lub 'add' („dodaj") urządzenie Bluetooth. * *(Patrz przykład dotyczący typowego telefonu komórkowego przedstawiony na rysunku 4)*

3. Telefon wykryje wtedy słuchawkę Jabra BT150

Następnie telefon zapyta, czy rozpocząć współpracę słuchawki z telefonem. Należy zatwierdzić, wciskając przycisk „Tak" lub „OK" w telefonie oraz potwierdzić wpisując hasło lub numer PIN = 0000 (4 zera).

Telefon potwierdzi zakończenie ustawiania na tryb współpracy ze słuchawką. W przypadku nieudanego ustawiania na współpracę ze słuchawką, należy powtórzyć kroki od 1 do 3.

4 Swoboda noszenia słuchawki

Słuchawka Jabra BT150 gotowa jest do noszenia na prawym uchu. Jeżeli wolisz nosić słuchawkę na lewym uchu, delikatnie przelóż i obróć zaczep na ucho o 180°.

Patrz rysunek 2.

Aby uzyskać optymalne działanie zestawu, należy nosić słuchawkę Jabra BT150 i telefon komórkowy po tej samej stronie lub zapewnić to, aby telefon znajdował się w zasięgu wzroku. Generalnie, lepsze działanie zestawu uzyskuje się wtedy, kiedy pomiędzy słuchawką i telefonem komórkowym nie ma żadnych przeszkód.

Patrz rysunek 5.

5 Jak...

Odebrać połączenie

- W celu odebrania połączenia, należy **użyć** przycisku odbierania/kończenia połączenia, który znajduje się na słuchawce.

Zakończyć połączenie

- W celu zakończenia aktywnego połączenia, należy **użyć** przycisku odbierania/kończenia połączenia.

Odrzucić połączenie (zależnie od tego, czy telefon posiada tą funkcję)

- Kiedy telefon dzwoni, należy **wcisnąć** przycisk odbierania/kończenia połączenia aby odrzucić połączenie przychodzące. W zależności od ustawień telefonu, osoba, która zadzwoniła do Ciebie zostanie odesłana do Twojej poczty głosowej lub usłyszysz sygnał zajętości.

Wykonać połączenie

- Kiedy połączenie wykonywane jest z telefonu komórkowego, wtedy połączenie zostanie (w zależności od ustawień telefonu) automatycznie przeniesione na słuchawkę.

Aktywować wybieranie głosowe (zależnie od tego, czy telefon posiada tą funkcję)

- **Użyć** przycisku odbierania/kończenia połączenia. Aby uzyskać jak najlepsze rezultaty, należy nagrać wizytówkę wybierania głosowego poprzez słuchawkę. Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi telefonu w celu uzyskania większej ilości informacji dotyczących korzystania z tej opcji.

Wybrać ponownie ostatni numer (zależnie od tego, czy telefon posiada tą funkcję)

- **Nacisnąć** przycisk odbierania/kończenia połączenia.

Ustawić dźwięk i głośność

- Aby ustawić głośność należy **nacisnąć** przycisk głośniej lub ciszej (+ lub -). **Patrz rysunek 1.**

6 Znaczenie poszczególnych sygnałów świetlnych

Jaki sygnał jest widoczny?	Co sygnał ten oznacza w odniesieniu do słuchawki?
Migające niebieskie światło	Miga co sekundę: aktywne połączenie
Migające niebieskie światło	Miga co trzy sekundy: tryb czuwania
Migające czerwone światło	Słaby akumulator
Ciągłe niebieskie światło	Ładowanie
Wyłączone ciągle niebieskie światło	W pełni naładowany akumulator
Ciągłe niebieskie światło	Tryb działania z telefonem – patrz rozdział 3

7 Korzystanie z zasilacza Jabra Bluetooth

Jeżeli chcesz wykorzystywać słuchawkę Jabra BT150 do współpracy z telefonem komórkowym bez Bluetooth, należy zastosować zasilacz Jabra A210.

Umożliwia to uzyskanie bezprzewodowego połączenia dla potrzeb korzystania z następujących opcji słuchawki: odbieranie/kończenie połączenia i funkcja wybierania głosowego (jeżeli występuje w telefonie). Odrzucanie połączenia oraz ponowne wybieranie ostatniego numeru może nie być możliwe poprzez gniazdko słuchawki w telefonie komórkowym.

Umożliwianie współpracy pomiędzy słuchawką Jabra BT150 i zasilaczem Jabra A210

Proces umożliwienia współpracy jest przeprowadzany w trochę inny sposób:

- Przełączyć słuchawkę Jabra BT150 na tryb współpracy.
- Przełączyć zasilacz Jabra A210 na tryb współpracy.
- Umieścić oba urządzenia blisko siebie. Dedykowany kod pin nie jest konieczny do umożliwienia współpracy dwóch urządzeń marki Jabra. Prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi zasilacza Jabra A210 w celu uzyskania dalszych informacji.

Wykonywanie/odbieranie połączenia w czasie, kiedy wykorzystywany jest zasilacz Jabra A210

- Kiedy wykonywane jest połączenie z telefonu komórkowego, wtedy zostanie ono automatycznie przeniesione na słuchawkę (jeżeli jest ona włączona).
- Aby odebrać połączenie: należy **użyć** przycisku odbierania/kończenia połączenia, który znajduje się na słuchawce lub nacisnąć przycisk odbierania połączenia znajdujący się na telefonie komórkowym.

8 Rozwiązywanie problemów i często zadawane pytania

Słychać trzaski

Aby zapewnić optymalną jakość dźwięku, zawsze noś słuchawkę po tej samej stronie ciała, co telefon komórkowy.

Nic nie słychać w słuchawce

- Zwiększ głośność.
- Upewnij się, że słuchawka jest skojarzona z telefonem.
- Upewnij się, że telefon jest podłączony do słuchawki — jeśli nie jest możliwe nawiązanie połączenia z menu Bluetooth telefonu ani poprzez dotknięcie przycisku Odbierz/Zakończ, wykonaj procedurę kojarzenia (**zob. punkt 3**).

Nie udaje mi się sparować zestawu BT150 z telefonem

1. Być może połączenie z zestawem słuchawkowym zostało usunięte w telefonie. Należy wykonać instrukcje w sekcji 3.
2. Zestaw BT150 można sparować z czterema telefonami lub innymi urządzeniami Bluetooth. Jeśli zestaw BT150 jest połączony z innym telefonem lub innym urządzeniem Bluetooth, należy go odłączyć przy użyciu menu poprzednio przyłączonego telefonu.
3. Istnieje także możliwość, że zestaw BT150 właśnie poszukuje urządzenia, z którym mógłby nawiązać połączenie. Wystarczy zaczekać 30 sekund i ponowić próbę.
4. Na ekranie telefonu sprawdź, czy zestaw BT150 nie oczekuje na odpowiedź z menu konfiguracyjnego telefonu.

Czy słuchawka Jabra BT150 będzie współpracować z innymi urządzeniami Bluetooth?

Słuchawka Jabra BT150 jest przystosowana do pracy z telefonami komórkowymi Bluetooth. Może także współpracować z innymi urządzeniami Bluetooth zgodnymi ze standardem Bluetooth w wersji 1.1 lub 1.2 i obsługującymi profil słuchawki i/lub zestawu głośnomówiącego.

Nie mogę korzystać z funkcji odrzucania połączenia, zawieszania połączenia, powtarzania numeru lub wybierania głosowego

Dostępność tych funkcji zależy od tego, czy telefon je obsługuje. Dodatkowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu

9 Potrzebujesz dodatkowej pomocy?

www.jabra.com

10 Pielęgnacja słuchawki

- Na czas przechowywania słuchawki Jabra BT150 należy wyłączyć jej zasilanie i starannie ją zabezpieczyć.
- Należy unikać przechowywania w skrajnych temperaturach (powyżej 45°C – także w bezpośrednim nasłonecznieniu – lub poniżej -10°C). Może to skrócić żywotność akumulatora i wpłynąć na działanie słuchawki. Wysokie temperatury mogą także spowodować pogorszenie jakości działania.
- Nie należy narażać słuchawki Jabra BT150 na kontakt z deszczem lub innymi cieczami.

11 Słowniczek

- 1 **Bluetooth** to technologia radiowa bezprzewodowej komunikacji między urządzeniami, np. telefonami komórkowymi i słuchawkami, na niewielkie odległości (ok. 10 metrów). Więcej informacji można uzyskać pod adresem www.bluetooth.com.
- 2 **Profile Bluetooth** to różne sposoby komunikacji między urządzeniami Bluetooth. Telefony Bluetooth obsługują albo profil słuchawek, albo profil zestawu głośnomówiącego, albo oba. Aby dany profil był obsługiwany, producent telefonu musi zaimplementować w jego oprogramowaniu pewne niezbędne funkcje.
- 3 **Kojarzenie** polega na utworzeniu unikatowego, szyfrowego łącza między dwoma urządzeniami Bluetooth w celu umożliwienia komunikacji między nimi. Urządzenia Bluetooth nie będą współpracować, dopóki nie zostaną skojarzone.
- 4 **Kod dostępu lub PIN** to kod wprowadzany w telefonie komórkowym w celu skojarzenia go z telefonem Jabra BT150. Umożliwia to wzajemne rozpoznanie telefonu i słuchawki Jabra BT150 oraz ich automatyczną współpracę.
- 5 **Tryb gotowości** to stan, w którym słuchawka Jabra BT150 biernie oczekuje na połączenie. Po zakończeniu połączenia w telefonie komórkowym słuchawka przechodzi w tryb gotowości.



Urządzenia nie nadającego się do użytku należy się pozbyć przestrzegając lokalnie obowiązujących przepisów.
www.jabra.com/weee

Türkçe

Teşekkür ederiz	18
1. Kulaklığınızı şarj etme	19
2. Kulaklığınızı açma	20
3. Telefonla eşleştirme	20
4. İstedüğünüz gibi takın	20
5. Nasıl yapılır... ..	21
6. İşıkların anlamı	21
7. Bir Jabra Bluetooth adaptörü kullanma	22
8. Sorun Giderimi & FAQ (En Sık Sorulan Sorular)	22
9. Daha fazla yardıma mi ihtiyacınız var?	23
10. Kulaklığınızın bakımı	23
11. Sözlük	24

Teşekkür ederiz

Jabra BT150 Bluetooth® Kulaklığı satın almış olduğunuz için teşekkür ederiz. Umarız tadını çıkarırsınız!

Bu kullanıcı kılavuzu, kulaklığınızın kullanımı ile ilgili size yardımcı olacaktır.

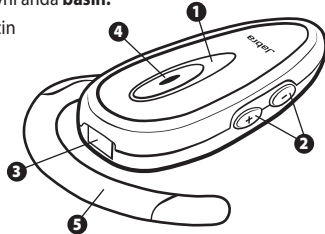
! Unutmayınız, sürüş önceliklidir, arama değil!

Sürüş esnasında cep telefonunun kullanımı dikkatinizi dağıtabilir ve kaza olasılığını artırır. Eğer sürüş koşulları bunu gerektiriyorsa (kötü hava şartları, aşırı trafik yoğunluğu, araç içerisinde çocuk bulunması, zor yol koşulları v.b.) herhangi bir arama yapmadan ya da yanıtlamadan önce aracı yolun kenarına çekiniz ve park ediniz. Ayrıca, görüşmenizi kısa tutmaya çalışınız ve notlar almayınız ya da birşey okumayınız.

Her zaman güvenli şekilde sürünüz ve yasalara uyunuz.

Jabra BT150'unuz hakkında

- LED ışığı
 - Mavi, modu gösterir (eşleştirme, etkin ya da bekleme)
 - Kırmızı, pil seviyesini gösterir (şarj oluyor, seviye düşük ya da şarjlı)
- Ses açma (+), ses kısma (-)
- Şarj yuvası
- Cevaplama/kapatma düğmesi
 - Kulaklığı açmak için **basın**
 - Kulaklığı kapatmak için **basın ve basılı tutun**
 - Aramayı cevaplamak ya da kapatmak için **kısaca dokununuz**
 - Kulaklığı eşleştirme moduna getirmek için buna ve ses açma (+) düğmesine aynı anda **basın**.
- Kulak kancası - Sol kulağa oturması için yavaşça açın ve 180° döndürün.



Kulaklığınızın işlevleri

Jabra BT150'unuz aşağıdakileri yapabilmeyi sağlar:

- Çağrı cevaplama
- Çağrı kapatma
- Çağrı reddetme (kullanılan telefona göre)
- Sesle arama (kullanılan telefona göre)
- Son numaranın yeniden çevrilmesi

Teknik Özellikler

- Konuşma süresi/bekleme süresi: 6 saate kadar konuşma (kullanılan telefona göre), 150 saate kadar bekleme süresi
- AC güç kaynağından, USB kablo üzerinden bilgisayardan ya da araç şarj cihazından (ürünle birlikte verilmez) şarj seçeneği şarj edilebilir pil
- Ağırlık 16 g
- 10 metreye (33 ayak) varan çalışma menzili
- Kulaklık ve ahizesiz (hands-free) Bluetooth profilleri
- Bluetooth teknik şartname sürüm 1.2 (**sözlük**'e bakın)

Başlangıç

Jabra BT150 kolay kullanımlıdır. Kulaklık üzerindeki cevaplama/kapatma düğmesi, ne kadar süreyle bastığınıza bağlı olarak çeşitli işlevleri yerine getirmektedir.

Talimatlar:	Basma süresi
Dokununuz:	Kısaca basın
Basınız:	Yaklaşık 1 saniye
Basınız ve basılı tutunuz:	Yaklaşık 5 saniye

1 Kulaklığınızı şarj etme

Kullanmaya başlamadan önce Jabra BT150 kulaklığınızın tam olarak şarj olduğundan emin olun. Elektrik prizinden şarj etmek için AC adaptörünüzü kullanın. Kulaklığınızı 3. şekilde gösterildiği gibi bağlayın. LED sürekli mavi yandığında kulaklığınız şarj ediyordur. Sürekli yanıp mavi LED söndüğünde, kulaklık tamamen şarj olmuştur.

2 Kulaklığınızı açma

- Kulaklığınızı açmak için cevaplama/kapatma düğmesine **basın**.
- Kulaklığınızı kapatmak için cevaplama/kapatma düğmesine **basın ve basılı tutun**.

3 Telefonla eşleştirme

Jabra BT150'unuzu kullanmadan önce cep telefonunuzla eşleştirmeniz gerekmektedir.

- 1. Telefonu eşleştirme moduna getirin**
 - Telefonun açık olduğundan emin olun.
 - Sürekli mavi ışık yanana kadar cevaplama/kapatma düğmesine ve ses açma (+) düğmesine aynı anda **basın**.
- 2. Bluetooth özellikli telefonunuzu, Jabra BT150'u 'bulacak' şekilde ayarlayın**
Telefonunuzun için verilen talimatları uygulayın. Genellikle **telefonda** 'setup' (ayarlar), 'connect' (bağlan) ya da 'Bluetooth' menüsüne girerek ve 'discover' (bul) ya da 'add' (ekle) komutlarıyla Bluetooth cihazının algılanmasını seçerek yapmaktadır.*
(4. şekilde tipik bir cep telefonu için verilen örneğe bakın)
- 3. Telefonunuz Jabra BT150'u bulacaktır**
Daha sonra telefonunuz eşleştirme yapmak isteyip istemediğinizi soracaktır. Telefonda 'Yes' (Evet) ya da 'OK'e (tamam) basarak kabul edin ve **passkey (parola) ya da PIN = 0000 (4 sıfır)** ile onaylayın.

Telefonunuz, eşleştirmenin tamamlandığını onaylayacaktır. Eşleştirme yapılmadığında, 1-3 arası adımları tekrarlayın.

4 İsteddiğiniz gibi takın

Jabra BT150, sağ kulağa takılmak için hazır halde gelmektedir. Sol kulağa takmak isterseniz kulak kancasını yavaşça açın ve 180° döndürün. **2. şekle bakın**.

En iyi performans için Jabra BT150 ve Bluetooth özellikli telefonunuzu vücudunuzda aynı tarafa ve aygıtlar birbirini görecektir şekilde yerleştirin. Genel olarak kulaklığınızla cep telefonunuz arasında herhangi bir engel olmadığında daha iyi performans elde edersiniz. **5. şekle bakın**

5 Nasılı yapılır...

Çağrı yanıtlatma

- Bir çağrıyı cevaplamak için cevaplama/kapatma düğmesine **dokunun**.

Aramayı kapatma

- Etkin aramayı kapatmak için cevaplama/kapatma düğmesine **basın**.

Çağrı reddetme (Telefonunuzun bu işlevi desteklemesine bağlıdır)

- Gelen bir çağrıyı reddetmek için telefon çaldığında cevaplama/kapatma düğmesine **basın**. Telefonunuzun ayarlarına bağlı olarak aradığınız kişi telesekretere yönlendirilecek ya da meşgul sinyali duyacaktır.

Arama yapma

- Mobil telefonunuzda bir arama yaptığınızda, arama otomatik olarak kulaklığınıza aktarılır (telefon ayarlarına bağlı olarak).

Sesle aramayı etkinleştirme (Telefonunuzun bu işlevi desteklemesine bağlıdır)

- Cevaplama/kapatma düğmesine **dokunun**. En iyi sonuçlar için sesle arama etiketini kulaklığınızdan kaydedin. Bu özelliğin kullanılmasıyla ilgili daha fazla bilgi için lütfen telefonunuzun kullanma kılavuzuna bakın.

Son numaranın yeniden çevrilmesi (Telefonunuzun bu işlevi desteklemesine bağlıdır)

- Cevaplama/kapatma düğmesine **basın**.

Sesi ve ses seviyesini ayarlama

- Ses seviyesini ayarlamak için ses açma ya da kısma (+ ya da -) düğmesine **basın**.

6 Işıkların anlamı

Ne göreceksiniz	Kulaklığınızla ilgili ne anlama gelir
Yanıp sönen mavi ışık	Her saniye yanıp sönüyor: görüşme yapılıyor
Yanıp sönen mavi ışık	Her üç saniyede bir yanıp sönüyor: bekleme modunda
Yanıp sönen kırmızı ışık	Pil bitiyor
Sürekli mavi ışık	Şarj oluyor
Sürekli mavi ışık sönük	Tam şarj oldu
Sürekli mavi ışık	Eşleştirme modunda - 3 bölümüne bakın

7 Bir Jabra Bluetooth adaptörü kullanma

Bluetooth özelliği olmayan bir cep telefonunda Jabra BT150'u kullanmak istiyorsanız, Jabra A210 ile bunu yapabilirsiniz.

Aşağıdaki kulaklık özelliklerini destekleyen bir kablosuz bağlantı olanağı sağlar: çağrı cevaplama/kapatma ve sesle arama işlevi (telefonunuz destekliyse). Çağrı reddetme ve son numaranın aranması işlemleri, cep telefonunuzun kulaklık jake üzerinden yapılamayabilir.

Jabra BT150'u Jabra A210 ile eşleştirme

Eşleştirme işlemi biraz daha farklıdır:

- Jabra BT150'unuzu eşleştirme moduna getirin.
- Jabra A210 adaptörünü eşleştirme moduna getirin.
- Aygıtları birbirine yaklaştırın. İki Jabra ürününü eşleştirmek için özel bir PIN koduna gereksinim yoktur. Daha fazla bilgi için Jabra A210 kullanıcı kılavuzuna bakın.

Jabra A210 kullanırken arama yapma/cevaplama

- Mobil telefonunuzda bir arama yaptığınızda, arama otomatik olarak kulaklığınıza aktarılır (açıksa).
- Bir çağrıyı yanıtlamak için: Kulaklığınızdaki cevaplama/kapatma düğmesine **dokunun** ya da cep telefonunuzda cevaplama düğmesine basın.

8 Sorun Giderimi & FAQ (En Sık Sorulan Sorular)

Cızırtılı sesler duyuyorum

En iyi işitme kalitesi için, kulaklığınızı her zaman cep telefonunuzun bedeninizdeki tarafıyla aynı tarafa takınız.

Kulaklığında hiçbirşey duyamıyorum

- Kulaklıktaki ses seviyesini artırınız.
- Kulaklık ile telefonun eşleşmiş olduğunu kontrol ediniz.
- Telefonun kulaklığa bağlı olduğundan emin olunuz – telefonun Bluetooth menüsünden ya da yanıtla/bitir düğmesine dokunulmasıyla bağlanılamazsa, eşleme işlemini gözden geçirin (bkz kısım 3).

BT150'u telefonumla eşleştirmede sorunlar yaşıyorum.

1. Cep telefonunuzdaki kulaklık eşleştirmesini silmiş olabilirsiniz. 3. Bölümdeki eşleştirme talimatlarını uygulayın.
2. BT150'unuzu en fazla dört farklı telefon ya da Bluetooth cihazı ile eşleştirebilirsiniz. BT150, başka bir telefona ya da Bluetooth cihazına bağlıysa, telefonun ayar menüsünü kullanarak daha önce kullanılan telefonla BT150'un bağlantısını kesin.

3. BT150, bağlanabileceği bir cihaz arıyor olabilir. 30 saniye bekleyin ve tekrar deneyin.
4. Telefon ekranınıza bakarak BT150'un cep telefonunuzun ayar menüsünden bir yanıt bekleyip beklemediğini kontrol edin.

Jabra BT150 başka Bluetooth cihazla çalışacak mı?

Jabra BT150, Bluetooth cep telefonları ile çalışmak üzere dizayn edilmiştir. Bluetooth versiyon 1.1 ya da 1.2 ile uyumlu ya da bir kulaklığı ve/veya hands-free profili destekleyen diğer Bluetooth cihazları ile de çalışabilir.

Çağrıyı reddet, aramayı bekle, Yeniden ara ya da sesli arama özelliklerini kullanamıyorum

Bu fonksiyonlar telefonunuzun bunları destekleyip desteklemediğine bağlı olarak değişir. Daha fazla bilgi için lütfen telefonunuzun kullanma kılavuzunu kontrol ediniz.

9 Daha fazla yardıma mı ihtiyacınız var?

www.jabra.com

10 Kulaklığınızın bakımı

- Jabra BT150 cihazını her zaman kapalı konumda ve güvenli biçimde saklayınız.
- Aşırı sıcaklıklarda saklamaktan kaçınınız (45°C/113°F üstünde – doğrudan güneş ışığı dahil – ya da -10°C/14°F altında). Bu, batarya ömrünü azaltabilir ve işlevi etkileyebilir. Yüksek ısılar performansı da düşürebilir.
- Jabra BT150 cihazını yağmura ya da diğer sıvılara maruz bırakmayınız.

11 Sözlük

- Bluetooth**, cep telefonları ve kulaklıklar gibi cihazları kısa mesafede (yaklaşık. 30 feet) kablolar ya da teller olmaksızın bağlantılı kılan bir radyo teknolojisidir. www.bluetooth.com adresinden daha fazla bilgi edinebilirsiniz.
- Bluetooth profilleri**, Bluetooth cihazlarının diğer cihazlarla haberleştiği farklı yollardır. Bluetooth telefonları, kulaklık profilini, hands-free profilini ya da her ikisini destekler. Belli bir profili desteklemesi için, telefonun üreticisi telefonun yazılımı dahilinde belli bazı zorunlu özellikleri tatbik etmelidir.
- Eşleme**, iki Bluetooth cihazı arasında tek ve şifreli bir bağlantı kurar ve bunların birbirleriyle haberleşmelerine imkan verir. Eğer cihazlar eşlenmediyse Bluetooth cihazları çalışmayacaktır.
- Şifre ya da PIN**, Jabra BT150 ile eşlemek üzere cep telefonunuzda girdiğiniz bir koddur. Bu, telefonunuzun ve Jabra BT150 cihazınızın birbirini tanımasını ve otomatik olarak birlikte çalışmasını sağlar.
- Standby (Bekleme) modu**, Jabra BT150 cihazı pasif halde bir arama beklediği zamandır. Cep telefonunuzda bir aramayı 'bitirdiğiniz' zaman kulaklık bekleme moduna geçer.

ČESKY

Děkujeme vám	26
1. Nabíjení sluchátka	27
2. Zapněte sluchátko	28
3. Spárování s telefonem	28
4. Noste sluchátko tak, jak vám to vyhovuje	28
5. Jak postupovat při	29
6. Co znamenají kontrolky	29
7. Použití adaptéru Jabra Bluetooth	30
8. Odstraňování poruch a často kladené otázky	30
9. Potřebujete další nápovědu?	31
10. Péče o náhlavní soupravu	31
11. Slovník	32



Ürününüzü, yerel standartlara ve yönetmeliklere uygun biçimde atın. www.jabra.com/weee

Děkujeme vám

Děkujeme vám za zakoupení náhlavní soupravy Jabra BT150 Bluetooth®. Doufáme, že si jí užijete!

Tato uživatelská příručka vám pomůže při rychlém seznámení s přístrojem a umožní vám jej využívat co nejlépe.

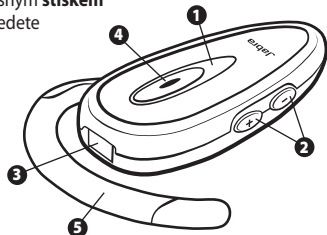
! Pamatujte si, že přednost má vždy řízení, nikoliv hovor!

Používání mobilního telefonu při řízení rozptyluje řidiče a může zvýšit pravděpodobnost nehody. Zajedte ke kraji vozovky a zaparkujte a až poté přijměte hovor nebo vytočte číslo, pokud to podmínky silničního provozu vyžadují (například nepříznivé počasí, hustý dopravní provoz, přítomnost dětí ve vozidle, nepřehledné křižovatky nebo manévrování). Za jízdy konverzaci co nejvíce zkratzte a nedělejte si žádné poznámky ani nečtěte žádné dokumenty.

Vždy jezděte bezpečně a dodržujte místní platné zákony.

O sluchátku Jabra BT150

1. Kontrolka LED
 - Modrá udává režim (párovací, aktivní nebo pohotovostní)
 - Červená udává stupeň nabití baterie (nabíjí se, téměř vybitá nebo nabitá)
2. Zvýšení hlasitosti (+), snížení hlasitosti (-)
3. Nabíjecí zdířka
4. Tlačítko přijetí/ukončení hovoru
 - **Stiskem** sluchátko zapnete
 - **Stiskem a přidržením** sluchátko vypnete
 - **Krátce stiskněte**, chcete-li přijmout nebo ukončit hovor
 - **Stiskem** tohoto tlačítka a současným **stiskem** tlačítka zvýšení hlasitosti (+) uvedete sluchátko do párovacího režimu
5. Spona za ucho – jemně obraťte a přetočte o 180°, chcete-li použít na levé ucho



Co dovede vaše sluchátko

Vaše sluchátko Jabra BT150 vám poskytuje následující funkce:

- přijímat hovory
- ukončovat hovory
- odmítat hovory (v závislosti na typu telefonu)
- vytáčení hlasem (v závislosti na typu telefonu)
- opakování posledního volaného čísla

Specifications

- Doba hovoru/pohotovostní doba: Doba provozu při hovoru až 6 hodin (podle telefonu), doba provozu v pohotovostním režimu 150 hodin
- Nabíjecí baterie s možnostmi nabíjení ze síťového přívodu, z PC přes kabel USB nebo automobilovou nabíječkou (není součástí dodávky)
- Váha 16 g
- Operační vzdálenost až 33 stop / 10 metrů
- Odpovídá Bluetooth profilům pro sluchátka a hands-free
- Specifikace technologie Bluetooth (viz **glosář**) verze 1.2

Jak začít

Se sluchátkem Jabra BT150 se pracuje snadno. Tlačítko přijetí/ukončení hovoru na sluchátku plní různé funkce podle toho, na jak dlouho je stisknete.

Pokyn:	Délka stisku:
Krátce stisknout:	Krátký stisk
Stisknout:	asi 1 vteřina
Stisknout a přidržet:	asi 5 vteřin

1 Nabíjení sluchátka

Než začnete své sluchátko Jabra BT150 používat, ubezpečte se, že je plně nabitě. Použijte adaptér na střídavý proud a nabíjte je ze síťové zásuvky. Připojte své sluchátko podle schématu na obr. 3. Když kontrolka LED svítí nepřerušovaným modrým světlem, sluchátko se nabíjí. Když modrá kontrolka LED zhasne, je sluchátko plně nabitě.

2 Zapněte sluchátko

- **Stiskněte** tlačítko přijetí/ukončení hovoru a sluchátko zapněte.
- **Stiskněte a přidržte** tlačítko přijetí/ukončení hovoru a sluchátko vypněte.

3 Spárování s telefonem

Než své sluchátko Jabra BT150 začnete používat, musíte je spárovat se svým mobilním telefonem.

1. Uvedte sluchátko do párovacího režimu

- Ubezpečte se, že je sluchátko zapnuté.
- **Stiskněte** tlačítko přijetí/ukončení hovoru a současně **stiskněte** tlačítko zvýšení hlasitosti (+) a přidržte je, dokud se nerozsvítí nepřerušované modré světlo.

2. Nastavte svůj telefon Bluetooth, aby „objevil“ sluchátko Jabra BT150

Riďte se návodem na obsluhu svého telefonu. To obvykle znamená, že vstoupíte do nabídky 'nastavení', 'připojení' nebo 'Bluetooth' na **svém telefonu** a vyberete možnost 'objevení' nebo 'přidání' zařízení Bluetooth.* (*Na obr. 4 se podívejte na příklad z typického mobilu.*)

3. Váš telefon najde sluchátko Jabra BT150

Pak se váš telefon zeptá, zda chcete, aby se spároval se sluchátkem. Přijměte stiskem 'Ano' nebo 'OK' na telefonu a potvrďte vložením **hesla nebo PIN = 0000 (4 nuly)**.

Telefon vám potvrdí, když bude párování skončeno. V případě neúspěšného párování, opakujte kroky 1 až 3.

4 Noste sluchátko tak, jak vám to vyhovuje

Sluchátko Jabra BT150 je dodáváno k nasazení na pravé ucho. Dáváte-li přednost levému uchu, jemně obraťte ušní sponu a přetočte ji o 180°. **Viz obr. 2**

V zájmu optimálního fungování je, abyste sluchátko Jabra BT150 a svůj mobilní telefon nosili na stejné straně těla nebo aby byla obě zařízení vzájemně viditelná. Obecně dostanete lepší výkon v situaci, kdy mezi sluchátkem a telefonem nejsou žádné překážky. **Viz obr 5**

5 Jak postupovat při ...

přijetí hovoru

- **Krátce stiskněte** tlačítko přijetí/ukončení hovoru na svém sluchátku k přijetí hovoru.

ukončení hovoru

- **Krátce stiskněte** tlačítko přijetí/ukončení hovoru k ukončení aktivního hovoru.

odmítnutí hovoru (v závislosti na tom, zda váš telefon podporuje tuto funkci)

- Chcete-li odmítnout příchozí hovor, **stiskněte** tlačítko přijetí/ukončení hovoru ve chvíli, kdy telefon zvoní. V závislosti na nastavení vašeho telefonu bude volající osoba buď přeměrována na vaši hlasovou poštu nebo uslyší obsazovací tón.

volání

- Když voláte ze svého mobilního telefonu, hovor se (v závislosti na nastavení telefonu) automaticky přepojí do vašeho sluchátka.

aktivaci hlasového vytáčení (v závislosti na tom, zda váš telefon podporuje tuto funkci)

- **Krátce stiskněte** tlačítko přijetí/ukončení hovoru. Nejlepších výsledků dosáhnete, když svůj hlasový povel nahrajete prostřednictvím sluchátka. Potřebujete-li více informací o této funkci, nahlédněte do návodu k použití svého telefonu.

opakování posledního volaného čísla (v závislosti na tom, zda váš telefon podporuje tuto funkci)

- **Stiskněte** tlačítko přijetí/ukončení hovoru.

nastavení zvuku a hlasitosti

- **Stiskněte** tlačítko zesílit nebo zeslabit (+ nebo -) a upravte hlasitost. Viz obr.

6 Co znamenají kontrolky

Co vidíte	Co to znamená pro vaše sluchátko
Blikající modré světlo	Bliká každou vteřinu: aktivní při hovoru
Blikající modré světlo	Bliká každé tři vteřiny: v pohotovostním režimu
Blikající červené světlo	Baterie téměř vybitá
Nepřerušované modré světlo	Probíhá nabíjení
Nepřerušované modré světlo zhaslo	Baterie plně nabitá
Nepřerušované modré světlo	V párovacím režimu – viz odstavec 3

7 Použití adaptéru Jabra Bluetooth

Chcete-používat sluchátko Jabra BT150 s mobilním telefonem bez technologie Bluetooth, odpovědí je adaptér Jabra A210.

Adaptér vám umožní využívat bezdrátové spojení s těmito funkcemi sluchátka: přijetí/ukončení hovoru a funkci hlasového vytáčení (pokud tuto funkci podporuje váš telefon). Funkce odmítnutí hovoru a opakování posledního vytáčeného čísla pravděpodobně nebude podporovat konektor sluchátka na mobilním telefonu.

Spárování sluchátka Jabra BT150 s adaptérem Jabra A210

Postup při párování je trochu odlišný:

- Uvedte sluchátko Jabra BT150 do párovacího režimu.
- Uvedte adaptér Jabra A210 do párovacího režimu.
- Umístěte obě zařízení do těsné blízkosti. Ke spárování dvou výrobků Jabra nepotřebujete speciální osobní identifikační kód. Více informací najdete v návodu k použití adaptéru Jabra A210.

Volání / přijetí hovoru s adaptérem Jabra A210

- Když budete volat ze svého mobilního telefonu, hovor se automaticky přepne do sluchátka (je-li sluchátko zapnuto).
- Přijetí hovoru: buď **krátce stiskněte** tlačítko přijetí/ukončení hovoru na svém sluchátku nebo stiskněte tlačítko přijetí hovoru na svém mobilním telefonu.

8 Odstraňování poruch a často kladené otázky

Jsou slyšet praskavé zvuky

Nejllepší kvality zvuku dosáhnete v případě nošení náhlavní soupravy a mobilního telefonu na stejné straně těla.

V náhlavní soupravě není nic slyšet

- Zvyšte hlasitost náhlavní soupravy.
- Ujistěte se, že náhlavní souprava je spárována s telefonem.
- Ujistěte se, že telefon se k náhlavní soupravě připojuje – pokud se k ní nepřipojuje, zajistěte spárování buď prostřednictvím menu Bluetooth v telefonu nebo klepnutím na tlačítko přijetí/ukončení hovoru (viz část 3).

Nedaří se mi spárovat BT150 se svým telefonem

1. Je možné, že jste si ve svém mobilu vymazal/a nastavení spárování se sluchátky. Řiďte se pokyny k párování v odstavci 3.

2. Své sluchátko BT150 můžete spárovat až se čtyřmi různými bluetooth telefony nebo zařízeními. Jestliže je vaše sluchátko BT150 připojeno k jinému telefonu nebo jinému bluetooth zařízení, odpojte BT150 od dříve používaného telefonu prostřednictvím nabídky nastavení tohoto telefonu.
3. Existuje též možnost, že sluchátko BT150 právě vyhledává zařízení, k němuž by se mohlo připojit. Počkejte 30 vteřin a pokuste se znovu.
4. Podívejte se na displej telefonu a ubezpečte se, že BT150 neočekává od vašeho mobilu reakci prostřednictvím nabídky nastavení.

Je náhlavní souprava Jabra BT150 schopna spolupracovat s dalšími přístroji Bluetooth?

Náhlavní souprava Jabra BT150 je určena ke spolupráci s mobilními telefony vybavenými technologií Bluetooth. Může rovněž spolupracovat s jinými zařízeními Bluetooth, které splňují požadavky standardu Bluetooth verze 1.1 nebo 1.2 a podporují profil náhlavní soupravy a/nebo hands-free.

Nelze používat odmítnutí hovoru, přidržení hovoru, opakování posledního volání nebo hlasové volání

Tyto funkce jsou závislé na tom, zda-li je podporuje váš telefon. Další informace naleznete v příručce ke svému telefonu

9 Potřebujete další nápovědu?

www.jabra.com

10 Péče o náhlavní soupravu

- Náhlavní soupravu Jabra BT150 vždy ukládejte vypnutou a dostatečně chráněnou.
- Neukládejte ji za vysokých teplot (nad 45°C / 113°F) – například na přímém slunečním světle – nebo pod -10°C/14°F). Mohlo by to zkrátit životnost baterie a ovlivnit funkci náhlavní soupravy. Vysoké teploty mohou také zhoršit výkonost.
- Nevystavujte náhlavní soupravu Jabra BT150 působení deště nebo jiných kapalin.

- 1 **Bluetooth** je rádiová technologie vyvinutá pro spojení přístrojů, jako jsou mobilní telefony a náhlavní soupravy, bez nutnosti propojení vodiči na krátkou vzdálenost přibližně 10 metrů (přibližně 30 stop). Další informace získáte na adrese www.bluetooth.com.
- 2 **Profily Bluetooth** jsou různé způsoby, jejichž prostřednictvím komunikují přístroje Bluetooth s jinými přístroji. Telefony Bluetooth podporují buď profil náhlavní soupravy, nebo profil hands-free a nebo oba profily. Kvůli podpoře některého specifického profilu musí výrobce telefonu implementovat některé povinné rysy do software telefonu.
- 3 **Párování** vytvoří unikátní a zašifrované komunikační spojení mezi dvěma zařízeními vybavenými technologií Bluetooth a umožní jim komunikovat navzájem mezi sebou. Zařízení Bluetooth nebudou funkční v případě, že spolu nebyly spárovány.
- 4 **Heslo nebo PIN** je tajný kód, který musí být zadán do telefonu v případě, že jej chcete spárovat s náhlavní soupravou Jabra BT150. Telefon i Jabra BT150 se navzájem rozpoznají a automaticky budou spolupracovat.
- 5 **Pohotovostní režim** je takový, při kterém náhlavní souprava Jabra BT150 pasivně vyčkává na volání. Jakmile „ukončíte“ hovor z vašeho mobilního telefonu, náhlavní souprava se přepne do pohotovostního režimu.

Magyar

Köszönet	34
1. A fülhallgató töltése	35
2. A fülhallgató be- és kikapcsolása	36
3. Párosítás a telefontal	36
4. Viselje, ahogy a legkényelmesebb	36
5. Hogyan.....	37
6. Fényjelzések	37
7. A Jabra Bluetooth adapter használata	38
8. Hibaelhárítás és GYIK	38
9. További segítség is szükséges?	39
10. A headset karbantartása	39
11. Szószedet	40



Výrobek likvidujte v souladu s místními normami a předpisy. www.jabra.com/weee

Köszönet

Köszönjük, hogy a Jabra BT150 Bluetooth® Headset-et választotta. Reméljük, örömmel fogja használni!

Ez a használati utasítás átvezeti Önt az első lépéseken, és segít kihasználni a headset nyújtotta lehetőségeket.

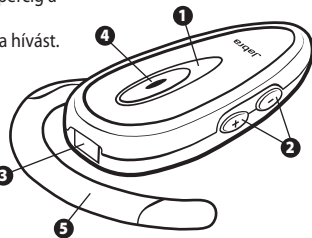
! Ne feledje, a vezetés az első, nem a telefonhívás!

Vezetés közben a mobiltelefon használata elvonhatja a figyelmét, és növeli a balesetek előfordulásának valószínűségét. Amennyiben a vezetési körülmények (mint például rossz idő, sűrű forgalom, gyermekek az autóban, rossz útviszonyok) úgy kívánják, húzódjon le az útról, mielőtt felvenné a telefont. Lehetőleg fogja rövidre a beszélgetést, ne jegyzeteljen, ne olvasson papirokat.

Mindig vezessen biztonságosan, és tartsa be a helyi szabályokat.

Tudnivalók a Jabra BT150-ról

1. LED kijelző
- A kék fény az aktuális üzemmódot jelzi (párosítás, aktív vagy készenléti állapot).
- A piros fény az akkumulátor állapotát mutatja (töltés, feltöltött vagy gyenge telep).
2. Hangosítás (+), halkítás (-)
3. Akkumulátortöltő aljzat
4. Válasz/bontás gomb
- **Nyomja meg** a fülhallgató bekapcsolásához
- **Nyomja meg** és tartsa lenyomva 5 másodpercig a fülhallgató kikapcsolásához.
- **Kattintással** fogadhatja, illetve bonthatja a hívást.
- **Nyomja meg** a Hangosítás (+) gombbal egy időben a párosítandó eszköz kereséséhez.
5. A bal fülön való használat előtt óvatosan forgassa el a mikrofontartót 180 fokkal.



A fülhallgató a következő esetekben használható

A Jabra BT150-cal a következő műveletek végezhetők el:

- Hívás fogadása
- Hívás bontása
- Hívás elutasítása (telefonról függően)
- Hang-tárcsázás (telefonról függően)
- Utolsó szám újrakívása

Jellemzők

- 6 óra beszélgetési idő, illetve 150 órányi készenléti idő
- Elektromos hálózatról, asztali számítógépről (USB kábellet), illetve autós töltőről (nem tartozék) tölthető akkumulátor
- Tömege 16 gramm
- Akár 10 méteres hatótáv
- Fülhallgató és Bluetooth-kihangsóító üzemmódok
- Bluetooth modul verziószáma 1.2 (lásd. **függelék**)

Első lépések

A Jabra BT150 használata roppant egyszerű. A fülhallgaton található válasz/bontás gomb (attól függően, milyen hosszan tartja lenyomva) többféle művelet végrehajtására is alkalmas.

Utasítás:	Gombnyomás időtartama:
Kattintás	Rövid megnyomás
Megnyomás	Nyomás kb. 1 másodpercig
Nyomva tartás	Lenyomás és nyomva tartás kb. 5 másodpercig

1 A fülhallgató töltése

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a Jabra BT150 fülhallgató akkumulátora teljesen fel van töltve. Töltéshez használja a hálózati adaptert. Csatlakoztassa a fülhallgatót a töltőhöz a(z) 3-s ábrán látható módon. Ha a LED kéken világít, a fülhallgató töltődik. Ha a kék fény kialszik, az akkumulátor feltöltődött.

2 A fülhallgató be- és kikapcsolása

- **Nyomja meg** a válasz/bontás gombot a fülhallgató bekapcsolásához.
- **Nyomja meg és tartsa lenyomva** a válasz/bontás gombot a fülhallgató kikapcsolásához.

3 Párosítás a telefontal

Használat előtt a fülhallgatót párosítania kell a mobiltelefonjával.

1. Állítsa a készüléket párosítás üzemmódba

- Győződjön meg róla, hogy a fülhallgató be van kapcsolva
- Nyomja meg egyidejűleg a válasz/bontás és a Hangosítás (+) gombokat, amíg a kék LED ki nem gyullad.

2. A Jabra BT150 felismertetése a telefontal

Kövesse a telefon használati útmutatójában leírtakat. A beállítást általában a **telefonban**, a "Beállítások", "Kapcsolódás", vagy "Bluetooth" menüpontok alatt kell elvégezni a "Bluetooth eszközök keresése", illetve "hozzáadása" paranccsal. **(A lentebb látható ábra csak illusztráció)**

3. A készülék ezután felismeri a Jabra BT150-at

A telefon rákérdez, hogy szeretné-e párosítani a talált eszközt. Válaszoljon a "Yes", ill. az "OK" gombok megnyomásával és erősítse meg a műveletet a **hálózati jelszó, ill. PIN-kód** megadásával **(alapértelmezésben 4 db nulla)**.

A telefon jelzi, ha a párosítás sikeres volt. Sikertelen párosítás esetén ismétlje meg az 1., 2., és 3. lépéseket.

4 Viselje, ahogy a legkényelmesebb

Alapállapotban a fülhallgatót a jobb fülre kell felhelyezni. A bal fülön való használat előtt óvatosan forgassa el a mikrofontartót 180 fokkal.

A legjobb vételi minőség eléréséhez lehetőleg egyazon oldalon viselje a fülhallgatót, illetve a mobiltefont, vagy a készülékek egymásra közvetlen rálátással rendelkezzenek. Ha a telefon és a fülhallgató között nincs fizikai akadály, az általában jobb teljesítményt eredményez. **Lásd. 5-s ábra**

5 Hogyan...

Fogadjunk hívást

- A bejövő hívás fogadásához **kattintson** a válasz/bontás gombra.

Bontsuk a hívást

- **Kattintson** a válasz/bontás gombra az aktív hívás bontásához.

Utasítsunk el hívást*

- A hívásjelzés alatt **nyomja meg** a válasz/bontás gombot a hívás elutasításához. A telefon beállításaitól függően a hívó számára "foglalt" jelzés lesz hallható vagy a hangposta jelentkezik.

Kezdeményezzünk hívást

- Amennyiben hívást kezdeményez mobilkészülékéről, az (telefonról függően) azonnal továbbítja a hívást a fülhallgatónak.

Használjuk a hanghívást*

- **Kattintson** a válasz/bontás gombra. A jobb mintavétel érdekében hangmintáit (amennyiben telefonja támogatja) közvetlenül a fülhallgató segítségével rögzítse. A szolgáltatással kapcsolat egyéb utasításokért tanulmányozza a telefonkészülék felhasználói kézikönyvét.

Hívjuk újra az utolsó számot*

- **Nyomja meg** a válasz/bontás gombot.

Állítsuk be a hangerőt

- **Nyomja meg** a hangosítás vagy halkítás (+ vagy -) gombot a hangerő beállításához **(lásd. 1-s ábra)**

6 Fényjelzések

Amit lát	Az adott fényjelzés jelentése
Villogó kék fény	Másodpercenként villan: hívást bonyolít
Villogó kék fény	3 másodpercenként villan: készenléti állapot
Villogó piros fény	Merül az akkumulátor
Állandó kék fény	Töltés
Kék fény kialszik	Akkumulátor feltöltve
Állandó kék fény	Párosítás folyamatban – lásd 3.-ik szakasz

7 A Jabra Bluetooth adapter használata

Amennyiben a Jabra BT150-at Bluetooth funkció nélküli telefontal kívánja használni, a megoldás a Jabra A210 adapter.

Az adapter segítségével a következő műveletek hajthatók végre: hívás válasz/bontás, hanghívás (amennyiben telefonja támogatja). A hívás elutasítás, újrahívás valószínűleg nem hajthatók végre a telefon fülhallgató-csatlakozóján keresztül.

A Jabra A210 és a Jabra BT150 párosítása

A párosítási eljárás kissé eltér a hagyományostól:

- Állítsa a Jabra BT150-at párosítás üzemmódba.
- Állítsa a Jabra A210 adaptert párosítás üzemmódba.
- Tartsa a két eszközt közel egymáshoz. Párosításkor nem lesz szüksége PIN-kódra. További információt a Jabra A210 felhasználói kézikönyvében talál.

Hívás indítása és fogadása a Jabra A210 adapterrel

- Telefonja automatikusan továbbítja a kezdeményezett hívást a fülhallgatónak (amennyiben az be van kapcsolva).
- Bejövő hívás fogadásához **kattintson** a válasz/bontás gombra vagy nyomja meg a válasz gombot a telefonkészülékén.

8 Hibaelhárítás és GYIK

Sercegő hangot hallok

A legjobb hangminőség elérése érdekében testének mindig ugyanazon az oldalán viselje a headsetet, amelyiken a mobiltelefonját.

Nem hallatszik semmi a headsetemben

- Hangosítsa fel a headsetet.
- Ellenőrizze, hogy a headset társítva legyen a mobiltelefonjához.
- Győződjön meg róla, hogy a telefonja csatlakozik-e a headsethez. Ha nem csatlakozik sem a telefon Bluetooth menüjéből, sem a felvesz/lerak gomb megérintése után, kövesse a társítási eljárást (lásd 3. rész)

Nem tudom összekapcsolni a BT150 készüléket a telefontal

1. Lehetséges, hogy mobiltelefonjából kitérőlt a fejhallgató kapcsolatot. Hajtsa végre az összekapcsolás a 3. fejezetben részletezett lépéseit.
2. A BT150 készülék akár négy különböző telefontal vagy Bluetooth eszközzel kapcsolható össze. Ha a BT150 összeköttetésben áll egy másik telefontal vagy Bluetooth eszközzel, bontania kell a kapcsolatot a BT150 telefontal beállítások menüjében.

3. Lehetséges, hogy a BT150 még keresi az eszközt, amelyhez csatlakozhat. Várjon 30 másodpercig, majd próbálkozzon ismét.
4. Ellenőrizze a telefontal kijelzőjén, hogy a BT150 nem vár valamilyen válaszra a telefontal beállítások menüjéből.

Együtt fog működni a Jabra BT150 más Bluetooth eszközökkel?

A Jabra BT150 Bluetooth technológiát támogató mobiltelefonokkal való használatra lett tervezve. Egyéb Bluetooth eszközökkel is használható, ha azok megfelelnek a Bluetooth 1.1 vagy 1.2 verziójának és támogatják a headset és/vagy hands-free profilokat.

9 További segítség is szükséges?

www.jabra.com

10 A headset karbantartása

- A Jabra BT150 headsetet mindig kikapcsolt állapotban, biztonságos helyen tárolja.
- Ne tárolja extrém hőmérsékleten (45°C/113°F fölött – beleértve a közvetlen tűző napot is – vagy -10°C/14°F alatt); ez ugyanis megrövidítheti az akkumulátor élettartamát, és befolyásolhatja a működést is. A magas hőmérséklet a teljesítményt is ronthatja.
- Ne tegye ki a Jabra BT150-at közvetlen esővíznek vagy más folyadék hatásának.

11 Szószedet

- Bluetooth:** rádiótechnológia, amely segítségével kis hatótávolságon belül (kb. 10 méter) vezeték nélküli kapcsolat létesíthető olyan eszközök között, mint mobiltelefonok és headsetek. További információ: www.bluetooth.com.
- Bluetooth profilok:** a Bluetooth eszközök különböző kommunikációs módszerei. A Bluetooth technológiát támogató mobiltelefonok vagy a headset profil, vagy a hands-free profil, vagy mindkettőt támogatják. Egy adott profil támogatásához a telefon gyártójának bizonyos kötelező szoftverelemeket kell beépítenie a készülékbe.
- Társítás:** a különböző Bluetooth eszközök között teremt egyedi, titkosított kapcsolatot, és lehetővé teszi, hogy azok egymással kommunikáljanak. A Bluetooth eszközök társítás nélkül nem működnek.
- Jelszó vagy PIN:** az a kód, amit a mobiltelefonunkba kell beírunk ahhoz, társíthatunk a Jabra BT150 headsettel. Ennek hatására felismeri egymást a mobiltelefon és a Jabra BT150, és automatikusan megkezdik az együttműködést.
- Készenléti állapot:** amikor a Jabra BT150 passzívan várakozik telefonhívásra. Amikor „leteszi” a mobiltelefonját, a headset készenléti állapotra vált.

مسرد الكلمات

11

بلوتوث هي تكنولوجيا موجات راديو تُوصَل بين الأجهزة، كالهواتف النقالة وسماعات الرأس، دون أسلاك أو وصلات سلكية عبر مسافة قصيرة (تقريباً ٣٠ قدم). يوفر مزيد من المعلومات على موقع الإنترنت: www.bluetooth.com

التشغيل بتقنية البلوتوث هي الطرق المختلفة التي تتواصل بها أجهزة البلوتوث مع الأجهزة الأخرى. تدعم هواتف البلوتوث إما تقنية سماعة الرأس أو تقنية الاستخدام دون يدين أو كليهما. لدعم تقنية تشغيل معينة، يجب أن يقوم مصنع الهاتف بإدخال ميزات إلزامية معينة ضمن برنامج تشغيل الهاتف (السوفت وير).

التوليف ويعمل على تفعيل رابط فريد ومشفر بين جهازين يعملان بتقنية البلوتوث ويسمح لهما بالتواصل فيما بينهما. ولن تعمل أجهزة البلوتوث إذا لم يتم مواءمتها معاً.

المفتاح الخاص أو رقم التعريف الشخصي PIN هو رمز تقوم بإدخاله على هاتفك النقال لموافقته مع سماعة الرأس جيرا BT150. يؤدي هذا إلى تعريف الهاتف وسماعة الرأس جيرا BT150 على بعضهما والعمل تلقائياً معاً.

وضعية الاستعداد وهي عندما تكون سماعة الرأس جيرا BT150 بانتظار اتصال بشكل كامل. عند "إنهاءك" لمكالمة على هاتفك النقال، تنتقل السماعة إلى وضعية الاستعداد.



A terméket a helyi szabványoknak és rendeleteknek megfelelő hulladékgyűjtőben ártalmatlanítsa. www.jabra.com/weee



الرجاء التخلص من المنتج طبقاً للمعايير واللوائح المحلية www.jabra.com/weee

استخدام مهائى Bluetooth من Jabra

إذا كنت ترغب في استخدام سماعة Jabra BT150 مع هاتف محمول ليس به تقنية Bluetooth، فاحل هو في استخدام مهائى Jabra A210.

فهو يتيح لك اتصال لاسلكي بميزات السماعة التالية: الرد على/إنهاء المكالمات، وظيفة الاتصال الصوتي (إن كان هاتفك يدعمها)، قد لا تكون، مزايا رفض المكالمة وإعادة طلب آخر رقم، مدعومة من خلال مقيس السماعة في الهاتف المحمول.

للاقتران بين Jabra BT150 و Jabra A210

تختلف عملية الاقتران اختلافاً قليلاً:

- ضع سماعة Jabra BT150 في وضع الاقتران.
- ضع المهائى Jabra A210 في وضع الاقتران.
- ضع كل منهما بالقرب من الآخر. لن تحتاج إلى كود مخصص لرقم التعريف الشخصي لإتمام الاقتران بين منتجي Jabra. يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم الخاص بمهائى Jabra A210 للحصول على مزيد من المعلومات.

إجراء الرد على مكالمة باستخدام Jabra A210

- عند إجراء مكالمة من هاتفك المحمول، سيتم تحويل المكالمة تلقائياً إلى السماعة إن كانت في وضع التشغيل.
- للرد على المكالمة، إما بالنقر على زر الرد/الإنهاء الموجود على السماعة أو بالضغط على زر الرد الموجود على هاتفك المحمول.

استكشاف وإصلاح الخلل، الأسئلة الشائعة

أسمع صوتاً خشناً

لأفضل جودة صوتية، ضع سماعة الرأس دائماً على نفس الجانب من الجسم الذي تضع عليه هاتفك النقال.

لا يمكننى سماع أي شيء في سماعة الرأس

- قم برفع الصوت على سماعة الرأس.
- تأكد أن سماعة الرأس تمت مواءمتها بالهاتف.
- تأكد أن الهاتف موصل بسماعة الرأس - إذا لم يتم التوصل إما من قائمة البلوتوث الخاصة بالهاتف أو بالنقر على زر الاستقبال/الإنهاء، اتبع تعليمات التوليف (أنظر القسم ٣).

أجد بعض الصعوبة في مزاجة BT150 مع هاتفي

- ١ ربما تكون قد حذفت خاصية مزاجة سماعة الرأس في هاتفك الجوال. اتبع إرشادات المزاجة الموجودة في القسم ٣
- ٢ يمكنك مزاجة BT150 مع أربعة هواتف أو أجهزة bluetooth مختلفة بحد أقصى إذا كان BT150 الخاص بك متصلاً بهاتف آخر أو جهاز bluetooth آخر، أفضل BT150 عن الهاتف المستخدم سابقاً باستخدام قائمة إعداد الهاتف.
- ٣ هناك أيضاً إمكانية أن يكون BT150 يبحث عن جهاز يتصل به، انتظر ٣٠ ثانية ثم حاول ثانية.
- ٤ خذ من شاشة الهاتف للتأكد من أن BT150 لا ينتظر استجابة وذلك من خلال قائمة إعداد هاتفك الجوال.

هل ستعمل سماعة الرأس جيرا BT150 مع معدات بلوتوث أخرى؟

تم تصميم سماعة الرأس جيرا BT150 لتعمل مع الهواتف النقال العاملة بتقنية البلوتوث، كما يمكنها أن تعمل مع أجهزة بلوتوث أخرى متوافقة مع تقنية بلوتوث الإصدار ١,١ أو ١,٢ وتدعم سماعة الرأس وأو تقنية التشغيل دون استخدام اليدين.

لا يمكننى استخدام رفض المكالمة، وضع المكالمة على الانتظار، إعادة طلب الرقم أو طلب الاتصال صوتياً

تعتمد هذه الوظائف على دعم هاتفك لهذه الميزات. يرجى مراجعة دليل المستخدم الخاص بهاتفك لمزيد من التفاصيل

هل تحتاجون لمساعدة أخرى؟

- ما عليكم سوى الاتصال بنا وسوف يسرنا أن نقوم بمساعدتكم.
- موقع الإنترنت: www.jabra.com (للحصول على أحدث معلومات الدعم وكتيبات المستخدم الإلكترونية)
- البريد الإلكتروني: يرجى الإطلاع على الغلاف الداخلي الأمامي لتفاصيل خدمة العملاء
- الهاتف: يرجى الإطلاع على الغلاف الداخلي الأمامي لمعرفة رقم هاتف خدمة العملاء في بلدكم.

١٠ الاعتناء بسماعة الرأس

- يجب تخزين سماعة الرأس جيرا BT150 في وضع الإغلاق دائماً وحفظها بأمان.
- يجب تجنب التخزين في درجات حرارة قصوى (أعلى من ٤٥° مئوية/١١٣° فهرنهايت، بما فيها ضوء الشمس المباشر، أو أقل من -١٠° مئوية/١٤° فهرنهايت). قد يقصر ذلك من أمد البطارية ويؤثر على التشغيل. درجات الحرارة العالية قد تقلل أيضاً من جودة الأداء.
- يجب عدم تعريض سماعة الرأس جيرا BT150 للمطر أو لسوائل أخرى.

- اضغط على زر الرد/الإلغاء لتشغيل سماعتك.
- اضغط واستمر في الضغط على زر الرد/الإلغاء لإيقاف تشغيل سماعتك.

يجب قبل استخدام سماعة Jabra BT150، أن تقرنها مع هاتفك المحمول.

1. ضبط السماعة في وضع الاقتران
تأكد من تشغيل السماعة.
اضغط زر الرد/الإلغاء. واضغط زر رفع حجم الصوت (+) في نفس الوقت. إلى أن يظهر ضوء أزرق ثابت.

2. اضبط هاتفك المزود بتقنية Bluetooth من أجل "استكشاف" سماعة Jabra BT130
اتبع دليل إرشادات الهاتف الخاص بك. وفي العادة، تشتمل الخطوات على الذهاب إلى قائمة "الإعداد" أو "التوصيل" أو "Bluetooth" الموجودة بالهاتف ثم تحديد خيار "استكشاف" أو "إضافة" جهاز Bluetooth.
* (انظر المثال المأخوذ من هاتف محمول عادي في شكل ٤)

3. سيعد هاتفك على سماعة Jabra BT130
وسيسألك عما إذا كنت تريد إقرانها به. قم بالموافقة بالضغط على "نعم"
أو "موافق" على الهاتف ثم التأكيد بإدخال المفتاح السري أو PIN = 0000 (4 أصفار).

سيقوم هاتفك بتأكيد انتهاء الاقتران. في حالة عدم نجاح الاقتران، كرر الخطوات من ١ إلى ٣

السماعة Jabra BT150، مجهزة لإرتدائها على أذنك اليمنى. فإذا كنت تفضل اليسرى، اقلب خطاف الأذن برفق وأدره ١٨٠ درجة. (انظر الشكل ٢).

للحصول على الأداء الأمثل، ارتد سماعة Jabra BT150 وهاتفك المحمول على نفس الجانب من الجسم أو قبالة. وبصفة عامة، سوف تحصل على أفضل أداء في حالة عدم وجود عوائق بين السماعة والهاتف المحمول.

- الرد على مكالمة
• انقر زر الرد/الإلغاء على سماعتك للرد على المكالمة.

- إنهاء مكالمة
• انقر زر الرد/الإلغاء لإنهاء مكالمة نشطة.

رفض المكالمة (يتوقف ذلك على دعم هاتفك لتلك الميزة)

- اضغط زر الرد/الإلغاء عند رنين الهاتف لرفض مكالمة واردة. تبعاً لإعدادات هاتفك، سيتم تحويل الشخص المتصل إلى بريدك الصوتي، أو سيسمع إشارة مشغول.

إجراء مكالمة

- عندما تجري مكالمة من هاتفك المحمول، سيتم (وفقاً لإعدادات الهاتف) تحويل المكالمة تلقائياً إلى سماعتك.

تنشيط الاتصال الصوتي (يتوقف ذلك على دعم هاتفك لتلك الميزة)

- انقر زر الرد/الإلغاء، للحصول على أفضل النتائج، سجل رمز الاتصال الصوتي من خلال السماعة. يرجى مراجعة دليل المستخدم الخاص بهاتفك، لتزيد من المعلومات حول استخدام هذه الميزة.

إعادة طلب الرقم الأخير (يتوقف ذلك على دعم هاتفك لتلك الميزة)

- اضغط زر الرد/الإلغاء.

ضبط الصوت والحجم

- اضغط زر رفع أو خفض الحجم (+ أو -) لضبط حجم الصوت (انظر الشكل ١)

ما تراه	ما يعنيه بالنسبة لسماعتك
ضوء أزرق وامض	يومض كل ثانية: ينشط أثناء مكالمة
ضوء أزرق وامض	يومض كل ثلاث ثوانٍ: في وضع الاستعداد للتشغيل
ضوء أحمر وامض	انخفاض شحنة البطارية
ضوء أزرق ثابت	جاري الشحن
انطفاء ضوء أزرق ثابت	مشحونة بالكامل
ضوء أزرق ثابت	في وضع الاقتران - (انظر قسم ٣)

شكراً لكم

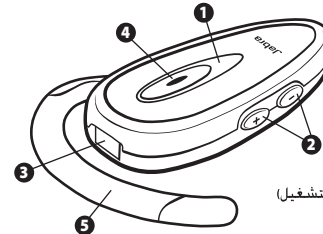
شكراً لافتنانكم سماعة الرأس جيرا BT150 بلوتوث®. أملين أن تستمتعوا باستخدامها. يبين كتيب التعليمات هذا كيفية البدء والاستعداد لاستخدام سماعة الرأس بأفضل ما يمكن.

تذكروا أنه أثناء القيادة فالأولوية للطريق وليس للمكالمة.

يمكن لاستعمال الهاتف النقال أثناء قيادة السيارة أن يشتت انتباهكم ويزيد من احتمالات وقوع حادث. إذا تطلب ظروف القيادة (مثال طقس سيء، ازدحام مروري، وجود أطفال في السيارة، أحوال طريق صعبة)، اخرجوا من الطريق وأوقفوا السيارة قبل طلب الاتصالات أو الرد عليها. كذلك، حاولوا أن تجعلوا المحادثات قصيرة ولا تقوموا بكتابة ملاحظات أو قراءة مستندات.

قودوا دائماً بأمان واتبعوا القوانين المحلية.

حول Jabra BT150



الشكل ١

١. ضوء اللمبة (LED)
الضوء الأزرق يبين الوضع (الاقتران، النشط، أو الاستعداد للتشغيل)
الضوء الأحمر يبين مستوى شحن البطارية (أثناء الشحن، أو انخفاض الشحن، أو مكتمل الشحن)
٢. رفع حجم الصوت (+)، خفض حجم الصوت (-)
٣. مقبض الشحن
٤. زر الرد/الإنهاء
اضغط لتشغيل السماعة
اضغط واستمر في الضغط لإيقاف تشغيل السماعة
انقر للرد على المكالمات أو إنهاؤها
اضغط عليه، واضغط زر رفع حجم الصوت (+) في نفس الوقت، لوضع السماعة في وضع الاقتران
٥. خفاف الأذن - اقلبه بلطف وأدره ١٨٠ درجة ليناسب الأذن اليسرى (انظر الشكل ٢)

ما الذي يمكن لسماعتك أن تقوم به

تتيح لك سماعة Jabra BT150 أن تقوم بكل ما يلي:

- الرد على المكالمات
- إنهاء المكالمات
- رفض المكالمات (وفقاً للهاتف)
- الاتصال الصوتي (وفقاً للهاتف)
- إعادة الاتصال بأخر رقم

المواصفات

- زمن التحدث/زمن الاستعداد للتشغيل: حتى ٦ ساعات تحدث (حسب الهاتف). ١٥٠ ساعة زمن الاستعداد للتشغيل
- بطارية قابلة لإعادة الشحن يتوفر بها خيار الشحن من مصدر طاقة التيار المتردد، أو من الكمبيوتر الشخصي من خلال كبل USB، أو شاحن السيارة (بيع شاحن السيارة منفرداً)
- الوزن ١٦ جراماً
- نطاق التشغيل يصل إلى ٣٣ قدماً (١٠ أمتار)
- خاص Bluetooth للتحدث بالسماعة والتحدث من بعيد (التحدث الحر بدون استخدام اليدين)
- مواصفات Bluetooth (انظر مسرد المصطلحات) الإصدار ١.٢

الشيء في الاستخدام

تتميز سماعة Jabra BT150 بسهولة الاستخدام، يؤدي زر الرد/الإنهاء الموجود على السماعة وظائف مختلفة تبعاً لطول مدة الضغط عليه.

التعليمات:	مدة الضغط:
انقر	اضغط لمدة قصيرة
اضغط	تقريباً: ١ ثانية
اضغط واستمر في الضغط	تقريباً: ٥ ثوانٍ

١ شحن السماعة

تأكد من شحن سماعة Jabra BT150 بالكامل قبل البدء في استخدامها. استعمل مهاتن التيار المتردد للشحن من مأخذ التيار، قم بتوصيل سماعتك كما هو مبين في الشكل ٣. عندما تضيء اللمبة بالضوء الأزرق الثابت، فإن ذلك يعني أن سماعتك يجري شحنها. عندما تنطفئ لمة اللون الأزرق الثابت، فإن ذلك يعني أنها مشحونة بالكامل.